

口袋书

Gansu Intangible Cultural Heritage

甘肃省人民政府新闻办公室 编



甘肃人民美术出版社



甘肃非物质文化遗产口袋书

Intangible Cultural Heritage in Gansu: A Pocket Book

甘肃省人民政府新闻办公室 编

Compiled by: the Information Office of the Gansu Provincial People's Government



甘肃人民美术出版社

Gansu People's Fine Art Publishing House

图书在版编目(C I P)数据

甘肃非物质文化遗产口袋书/ 甘肃省人民政府新闻
办公室编. -- 兰州 : 甘肃人民美术出版社, 2014. 12
ISBN 978-7-5527-0341-2

I. ①甘… II. ①甘… III. ①文化遗产—介绍—甘肃省
IV. ①K294.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第309310号

甘肃非物质文化遗产口袋书

甘肃省人民政府新闻办公室 编

出版人 : 吉西平

责任编辑 : 杨继军

封面设计 : 孟孜铭

出版发行: 甘肃人民美术出版社

地 址: 兰州市城关区读者大道568号

邮 编: 730030

电 话: 0931-8773257(编辑部) 0931-8773269(发行部)

E-mail: gsart@126.com

网 址: <http://www.gansuarts.com>

印 刷: 甘肃新华印刷厂

开 本: 787毫米×1092毫米 1/32

印 张: 8.25

字 数: 188千

版 次: 2016年1月第1版

印 次: 2016年1月第1次印刷

印 数: 1~5,000册

书 号: ISBN 978-7-5527-0341-2

定 价: 36.00元

如发现印装质量问题,影响阅读,请与印刷厂联系调换。

本书所有内容经作者同意授权,并许可使用。

未经同意,不得以任何形式复制转载。

编委会

主 编 梁和平

副主编 顾克志 杨小平 张 宝 刘伯荣 薛占平

编 辑 张万胜

撰 稿 刘卫华 庞娟

统 稿 刘卫华

翻 译 甘肃文化翻译中心

The editorial board

Editor-in-chief: Liang Heping

Deputy editors-in-chief:

Gu Kezhi Yang Xiaoping Zhang Bao

Liu Borong Xue Zhanping

Editor: Zhang Wansheng

Written by: Liu Weihua Pang Juan

Draft: Liu Weihua

Translated by: Gansu Cultural Translation & Interpreting
Center

前 言

甘肃,古属雍州,地处黄河上游,像一块瑰丽的宝玉,镶嵌在中国中部的黄土高原、青藏高原和蒙古高原上,东西蜿蜒 1600 多公里,纵横 45.37 万平方公里。它东接陕西,南控四川、青海,西倚新疆,北扼内蒙古、宁夏,是古丝绸之路的锁匙和黄金路段,自古就是中原联系西北乃至中亚、西亚的咽喉和纽带,是中西文化、经济交流的必经之路。

甘肃是华夏之明的重要发祥地之一,中华人文始祖伏羲和女娲就诞生在这块土地上。这方古老、神奇、绚丽的热土,养育了勤劳、智慧、朴实、善良的甘肃各族儿女,也孕育了灿烂辉煌的甘肃非物质文化遗产。目前,甘肃省有国家级名录项目 68 项,省级名录项目 333 项;有 41 名国家级非遗代表性传承人,450 名省级非遗代表性传承人。花儿和环县道情皮影戏被列入联合国教科文组织“人类非物质文化遗产代表作名录”;环县道情皮影保护中心(皮影雕刻)和庆阳岐黄文化传播有限公司(庆阳香包绣制)、夏河县拉卜楞摩

尼宝藏族文化艺术有限公司(甘南藏族唐卡)被确定为国家级非物质文化遗产生产性保护示范基地。

甘肃省非物质文化遗产中最具地方和民族特色的有松鸣岩花儿会、环县道情皮影戏、天水太昊伏羲祭典、兰州太平鼓、土族格萨尔、拉卜楞寺佛殿音乐道得尔、河西宝卷、甘肃藏医药、西和乞巧节、庆阳香包绣制、洮砚制作技艺、肃北蒙古族服饰、保安族腰刀锻制技艺等,无不述说着甘肃 55 个民族(其中裕固族、东乡族和保安族为甘肃独有民族)世代生生不息、繁衍进步的历史足迹,展现着非物质文化遗产口传心授的传承心路。甘肃大地上这些博大厚重的非物质文化遗产资源,正在为推动社会主义文化大发展大繁荣,为满足人民群众的文化需求,为建设华夏文明传承创新区发挥着重要作用。

《甘肃非物质文化遗产口袋书》提供给大家的只是一个信息的窗口和引子,热忱欢迎社会各界深入了解甘肃的非物质文化遗产,共同珍视,共同关心,共同参与,共同促进非物质文化遗产的保护和传承,为建设我们美好的精神家园不懈努力。

Preface

Gansu, a prefecture of Yongzhou in ancient China, is located in the upper reaches of the Yellow River. Like a magnificent gem inlaid in the Loess Plateau, the Qinghai-Tibet Plateau and the grasslands of Inner Mongolia in the middle of China, Gansu Province stretches over 1,600 kilometers from the east to the west, and has an overall area of 453,700 square kilometers. Bordering Shaanxi on the east, Qinghai and Sichuan on the south, Xinjiang Autonomous Region on the west and Inner Mongolia and Ningxia on the north, Gansu is the key and golden section in the ancient Silk Road. Since ancient times, it has been not only the links between the Central Plains and Northwest China as well as Central and Western Asia, but also the only way of cultural and economic exchanges between China and the West.

Gansu is one of the most important birthplaces of the

Chinese civilization, as it has raised the Chinese humanistic primogenitor Fuxi, and the goddess Nüwa who are best known for creating mankind. This ancient, magic and beautiful land has nourished the industrious, intelligent, simple and kind people of all ethnic groups in Gansu, and given birth to the splendid intangible culture. At present, Gansu has 68 state-level items, 333 provincial-level items, 41 representative inheritors of national intangible culture, and 450 at the provincial level. Hua'er (a kind of Chinese folk song) and Daoqing Shadow Puppetry have been included in the UNESCO's "Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity", Daoqing Shadow Puppetry Protection Center (shadow puppet carving), Qingyang Qihuang Culture Communication Co. Ltd. (Qingyang sachet embroidery), Xiahe Labrang Monibao Tibetan Culture Art Co. Ltd. (Gannan Tibetan Thangka) have been enlisted as the demonstration bases for the production and protection of the national intangible cultural

heritage.

Of all the intangible cultural heritages in Gansu, the following embody the local and ethnic characteristics mostly: the Songmingyan Hua'er Festival, the Daoqing shadow puppetry in Huanxian County, the memorial rituals of Taihao Fuxi in Tianshui, Lanzhou Taiping drum, the Gesar of the Tu Nationality, the Buddhism temple music Daode'er in Labrang Monastery, Hexi Baojuan, Gannan Traditional Tibetan Medicine, Qiqiao Festival in Xihe County, the sachet embroidery in Qingyang, the handicraft techniques of Tao inkstone, Mongolian costumes in Subei, the waist-sword forging craft of Baoan Nationality and so on. All these intangible cultural heritages reveal the historical footprints of the continuous reproduction of the 55 ethnic groups in Gansu (among them, Yugur, Dongxiang and Baoan are found only in Gansu), and show the inheritance of the intangible culture through oral teaching from one generation to another. The versatile and time -

honored intangible cultural heritage of Gansu plays a significant role in promoting socialist cultural development and prosperity, in meeting people's cultural needs, and in constructing the Chinese civilization Inheritance & Innovation Zone.

Intangible Cultural Heritage in Gansu: A Pocket Book only gives you a brief introduction. It is expected that this book could enable those who take fancy in Chinese civilization to know better about the intangible cultural heritage of Gansu so as to jointly promote the protection of the intangible cultural heritage.

目 录

格萨(斯)尔	1
河西宝卷 (酒泉宝卷)	6
河西宝卷 (凉州宝卷)	10
河西宝卷 (张掖宝卷)	13
米拉尕黑	16
道教音乐 (清水道教音乐)	21
裕固族民歌	24
藏族民歌 (华锐藏族民歌)	27
花儿 (二郎山花儿会)	29
花儿 (松鸣岩花儿会)	31
花儿 (莲花山花儿会)	35
花儿 (张家川花儿)	38
唢呐艺术	42
藏族民歌 (甘南藏族民歌)	45
拉卜楞寺佛殿音乐道得尔	48
兰州太平鼓	52

高跷（苦水高高跷）	54
鼓舞（武山旋鼓舞）	56
鼓舞（凉州攻鼓子）	59
巴当舞	61
傩舞（文县池哥昼）	64
傩舞（永靖七月跳会）	68
巴郎鼓舞	71
多地舞	74
道情戏（陇剧）	78
秦腔	82
曲子戏	87
曲子戏（敦煌曲子戏）	91
通渭小曲戏	94
武都高山戏	97
曲子戏（华亭曲子戏）	100
皮影戏（环县道情皮影戏）	103
皮影戏（通渭影子腔）	106
藏戏（南木特藏戏）	110
兰州鼓子	114
秦安小曲	117
哈萨克族阿依特斯	120
贤孝（凉州贤孝）	123
贤孝（河州贤孝）	126

河州平弦	128
剪纸 (定西剪纸)	131
剪纸 (会宁剪纸)	135
剪纸 (庆阳剪纸)	138
夜光杯雕	142
庆阳香包绣制	146
临夏砖雕	149
藏族唐卡 (甘南藏族唐卡)	153
兰州黄河大水车制作技艺	157
雕漆技艺	159
砚台制作技艺 (洮砚制作技艺·岷县)	162
砚台制作技艺 (洮砚制作技艺·卓尼)	165
窑洞营造技艺	168
地毯织造技艺 (天水丝毯织造技艺)	172
生铁冶铸技艺	176
古建筑修复技艺	180
保安族腰刀锻制技艺	185
毛纺织及擀制技艺 (东乡族擀毡技艺)	189
藏医药 (甘南藏医药)	192
永昌卅字灯俗	195
太昊伏羲祭典	198
秦安女娲祭典	201
蒙古族服饰	204

裕固族服饰	207
婚俗（裕固族传统婚俗）	211
七夕节（乞巧节）	214
民间信俗（西王母信俗）	217
抬阁（庄浪高抬）	220
民间信俗（岷县青苗会）	222
附录	

Contents

King Gesar	3
Hexi Baojuan in Jiuquan	8
Hexi Baojuan in Liangzhou	11
Hexi Baojuan in Zhangye	14
Milagahei	18
The Taoist Music in Qingshui	22
Ballad of Yugur nationality	25
Ballad of Tibetan nationality (Ballad of Huarui Tibetan nationality)	28
Hua'er (Hua'er Festival in Erlang Mountain, Minxian County)	30
Hua'er(Songmingyan Hua'er Festival)	33
Hua'er(Lotus Hill Hua'er Festival)	36
Hua'er (Zhangjiachuan Hua'er)	39
Suona Art	43
The Tibetan Folk Songs in Gannan	46